

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

11 december 2009

WETSONTWERP
betreffende het accijnsstelsel van alcoholvrije
dranken en koffie

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE
VOOR DE FINANCIËN EN DE BEGROTING

Voorgaande documenten:

Doc 52 **2258 (2009/2010)**:

- 001 : Wetsontwerp.
- 002 : Amendementen.
- 003 : Verslag.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

11 décembre 2009

PROJET DE LOI
relatif au régime d'accise des boissons
non alcoolisées et du café

TEXTE ADOPTÉ PAR LA COMMISSION
DES FINANCES ET DU BUDGET

Documents précédents:

Doc 52 **2258 (2009/2010)**:

- 001 : Projet de loi.
- 002 : Amendements.
- 003 : Rapport.

cdH	:	centre démocrate Humaniste		
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams		
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen		
FN	:	Front National		
LDD	:	Lijst Dedecker		
MR	:	Mouvement Réformateur		
N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie		
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten		
PS	:	Parti Socialiste		
sp.a	:	socialistische partij anders		
VB	:	Vlaams Belang		

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>	
DOC 52 0000/000:	Parlementair document van de 52 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 52 0000/000:	Document parlementaire de la 52 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)	CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)	CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN:	Plenum	PLEN:	Séance plénière
COM:	Commissievergadering	COM:	Réunion de commission
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)	MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen:</i>	<i>Commandes:</i>
Natieplein 2	Place de la Nation 2
1008 Brussel	1008 Bruxelles
Tel. : 02/ 549 81 60	Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be	www.laChambre.be
e-mail : publicaties@deKamer.be	e-mail : publications@laChambre.be

HOOFDSTUK 1

Algemene bepalingen

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Onder voorbehoud van de toepassing van de voorschriften vastgesteld door de algemene wet van 18 juli 1977 inzake douane en accijnzen en voor zover zij betrekking hebben op de accijnzen, behelst deze wet de regeling van de producten onderworpen aan een accijns die direct of indirect wordt geheven op het verbruik van de volgende producten, hierna “accijnsproducten” genoemd:

- alcoholvrije dranken;
- koffie.

Art. 3

De codes van de gecombineerde nomenclatuur die in deze wet worden gebruikt, verwijzen naar die welke zijn vastgesteld in bijlage I bij verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 23 juli 1987 met betrekking tot de tarief- en statistiek nomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief, zoals gewijzigd bij verordening (EG) nr. 1031/2008 van de Commissie van 19 september 2008.

Art. 4

De accijnsproducten worden aan de accijns onderworpen op het tijdstip van:

- a) hun vervaardiging hier te lande;
- b) hun invoer hier te lande;
- c) hun binnenbrengen hier te lande.

Art. 5

Hoofdstuk 4 is niet van toepassing op accijnsproducten die onder een douaneschorsingsregeling zijn geplaatst.

CHAPITRE 1^{er}

Dispositions générales

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Sous réserve d'application des règles établies par la loi générale du 18 juillet 1977 sur les douanes et accises en tant qu'elles concernent les accises, la présente loi fixe le régime des produits soumis à un droit d'accise frappant directement ou indirectement la consommation des produits suivants ci-après dénommés “produits d'accise”:

- les boissons non alcoolisées;
- le café.

Art. 3

Les codes de la nomenclature combinée, utilisés dans la présente loi, font référence à ceux établis à l'annexe I du règlement (CEE) n° 2658/87 du Conseil des Communautés européennes du 23 juillet 1987 relatif à la nomenclature tarifaire et statistique et au tarif douanier commun, telle qu'elle a été modifiée par le règlement (CE) n° 1031/2008 de la Commission du 19 septembre 2008.

Art. 4

Les produits d'accise sont soumis au droit d'accise au moment:

- a) de leur fabrication dans le pays;
- b) de leur importation dans le pays;
- c) de leur introduction dans le pays.

Art. 5

Le chapitre 4 ne s'applique pas aux produits d'accise couverts par un régime douanier suspensif.

HOOFDSTUK 2

Definities

Art. 6

In deze wet wordt verstaan onder:

- administrateur: de door de Koning aangeduide ambtenaar;
- accijnsinrichting: iedere plaats waar op grond van de bepalingen van deze wet de accijnsproducten onder de schorsingsregeling worden vervaardigd, voorhanden zijn, worden ontvangen en worden verzonden;
- lidstaat: het grondgebied van een lidstaat van de Gemeenschap waarop het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap overeenkomstig artikel 299 van toepassing is;
- vervaardigen van accijnsproducten: elk handelen waarbij of waardoor accijnsproducten ontstaan of de voor de accijnsheffing relevante samenstelling daarvan wordt gewijzigd;
- invoer: het in het grondgebied van de Gemeenschap binnenbrengen van accijnsproducten die bij hun binnenkomst in de Gemeenschap niet onder een douaneschorsingsregeling worden geplaatst, alsmede het vrijgeven van onder een douaneschorsingsregeling geplaatste accijnsproducten;
- binnenbrengen: het binnenkomen van accijnsproducten hier te lande vanuit een andere lidstaat;
- douaneschorsingsregeling: iedere in verordening (EEG) nr. 2913/92 vastgestelde bijzondere procedure inzake douanetoezicht ter zake van niet-communautaire goederen die het douanegebied van de Gemeenschap worden binnengebracht, tijdelijke opslag, vrije zones of vrije entrepots, en iedere in artikel 84, lid 1, a), van die verordening bedoelde regeling;
- accijnsproducten: de producten bedoeld in artikel 2;
- schorsingsregeling: de belastingregeling die geldt voor het onder schorsing van accijns vervaardigen, voorhanden hebben en overbrengen van accijnsproducten.

CHAPITRE 2

Définitions

Art. 6

Dans la présente loi, on entend par:

- administrateur: le fonctionnaire désigné par le Roi;
- établissement d'accise: tout lieu où, sur pied des dispositions de la présente loi, la fabrication, la détention, la réception et l'expédition de produits d'accise se font en régime suspensif;
- État membre: le territoire d'un État membre de la Communauté auquel s'applique le Traité instituant la Communauté européenne conformément à son article 299;
- fabrication de produits d'accise: tout traitement générant leur production ou aboutissant à une modification significative de leur composition au plan de la perception du droit d'accise;
- importation: l'introduction de produits d'accise à l'intérieur du territoire de la Communauté qui, au moment de cette introduction, ne sont pas placés sous une procédure douanière suspensive ou un régime douanier suspensif, ainsi que la sortie de produits d'accise d'une procédure douanière suspensive ou d'un régime douanier suspensif;
- introduction: l'entrée de produits d'accise dans le pays en provenance d'un autre État membre;
- procédure douanière suspensive ou régime douanier suspensif: l'un des régimes spéciaux prévus par le règlement (CEE) n° 2913/92 relatif à la surveillance douanière dont font l'objet les marchandises non communautaires lors de l'entrée sur le territoire douanier de la Communauté, le dépôt temporaire, les zones franches ou les entrepôts francs, ainsi que chacun des régimes visés à l'article 84, paragraphe 1^{er}, a), dudit règlement;
- produits d'accise: les produits visés à l'article 2;
- régime suspensif: le régime fiscal applicable à la fabrication, à la détention ou à la circulation de produits d'accise, le droit d'accise étant suspendu.

Art. 7

Onverminderd artikel 8 wordt verstaan onder alcoholvrije dranken:

a) water, natuurlijk of kunstmatig mineraalwater en spuitwater daaronder begrepen, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, noch gearomatiseerd alsmede kunstijs van de GN-code 2201;

b) water, mineraalwater en spuitwater daaronder begrepen, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, dan wel gearomatiseerd, alsmede andere alcoholvrije dranken van de GN-code 2202 met uitzondering van niet-gearomatiseerde sojadranken;

c) bieren zoals gedefinieerd in artikel 4 van de wet van 7 januari 1998 betreffende de structuur en de accijnstarieven op alcohol en alcoholhoudende dranken, waarvan het alcoholvolumegehalte niet meer bedraagt dan 0,5% vol;

d) wijn van de GN-codes 2204 en 2205 waarvan het alcoholvolumegehalte niet meer bedraagt dan 1,2% vol;

e) andere gegiste dranken van de GN-codes 2204 en 2205, alsmede die van de GN-code 2206, waarvan het alcoholvolumegehalte niet meer bedraagt dan 1,2% vol;

f) de dranken van de GN-code 2208 waarvan het alcoholvolumegehalte niet meer bedraagt dan 1,2% vol;

g) ongegiste vruchtesappen en ongegiste groentesappen, zonder toegevoegde alcohol, met of zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen van de GN-code 2009;

h) elke substantie in om het even welke vorm, die kennelijk bestemd is voor de vervaardiging van de in b) vermelde alcoholvrije dranken, hetzij in kleinhandelsverpakking, hetzij in een verpakking die bestemd is voor de vervaardiging van dergelijke voor gebruik gereede alcoholvrije dranken.

Art. 8

Leidingwater dat, zelfs na gasinpersing, wordt verdeeld door waterfonteinen die rechtstreeks aangesloten zijn op het waterleidingnet en dat niet verpakt is voor de verkoop of de levering als drinkwater wordt in het kader van deze wet niet aangemerkt als alcoholvrije drank.

Art. 7

Sans préjudice de l'article 8, on entend par boissons non alcoolisées:

a) les eaux, y compris les eaux minérales naturelles ou artificielles et les eaux gazéifiées, non additionnées de sucre ou d'autres édulcorants ni aromatisées ainsi que la glace relevant du code NC 2201;

b) les eaux, y compris les eaux minérales et les eaux gazéifiées, additionnées de sucre ou d'autres édulcorants ou aromatisées, et les autres boissons non alcooliques relevant du code NC 2202 à l'exception de boissons de soja non aromatisées;

c) les bières, telles que définies à l'article 4 de la loi du 7 janvier 1998 concernant la structure et les taux des droits d'accise sur l'alcool et les boissons alcoolisées, dont le titre alcoométrique n'excède pas 0,5% vol;

d) les vins relevant des codes NC 2204 et 2205 dont le titre alcoométrique n'excède pas 1,2% vol;

e) les autres boissons fermentées relevant des codes NC 2204 et 2205 ainsi que celles relevant du code NC 2206, dont le titre alcoométrique n'excède pas 1,2% vol;

f) les boissons relevant du code NC 2208 dont le titre alcoométrique n'excède pas 1,2% vol;

g) les jus de fruits ou de légumes, non fermentés, sans addition d'alcool, avec ou sans addition de sucre ou d'autres édulcorants relevant du code NC 2009;

h) toutes substances sous quelque forme que ce soit, manifestement destinées à la confection de boissons non alcoolisées visées sous b), conditionnées soit en emballage de vente au détail soit en emballage destiné à la confection de telles boissons prêtes à l'emploi.

Art. 8

Les eaux de conduites, même débitées après gazéification éventuelle par des fontaines branchées directement sur la conduite d'eau et non conditionnées pour la vente ou la livraison comme eaux de boissons, ne sont pas considérées pour la présente loi comme des boissons non alcoolisées.

Art. 9

Onder koffie wordt verstaan:

- a) ongebrande koffie van de GN-code 0901;
- b) gebrande koffie van de GN-code 0901;
- c) extracten, essences en concentraten van koffie, in vaste vorm of vloeibaar alsook de preparaten op basis van extracten, essences en concentraten van koffie en de preparaten op basis van koffie van de GN-code 2101.

HOOFDSTUK 3

**Verschuldigheid, tarieven en heffing,
vrijstelling en terugbetaling van accijns**

Afdeling 1

Verschuldigheid

Art. 10

§ 1. De accijns wordt verschuldigd op het tijdstip van de uitslag tot verbruik hier te lande. De voorwaarden inzake de verschuldigheid en het toepasselijke tarief zijn deze van kracht op de datum van de uitslag tot verbruik.

§ 2. Onder “uitslag tot verbruik” wordt verstaan:

- a) het aan een schorsingsregeling onttrekken, daaronder begrepen het onregelmatig onttrekken van accijnsproducten. Wordt met onttrekken gelijkgesteld: het verbruik binnen de accijnsinrichting van daar vervaardigde accijnsproducten;
- b) het voorhanden hebben van accijnsproducten buiten een schorsingsregeling wanneer over dit product geen accijns is geheven overeenkomstig deze wet;
- c) de vervaardiging, met inbegrip van onregelmatige vervaardiging, van accijnsproducten buiten een schorsingsregeling;
- d) de invoer, met inbegrip van onregelmatige invoer, van accijnsproducten, die niet onmiddellijk bij invoer onder een schorsingsregeling worden geplaatst.

§ 3. De algehele vernietiging of het onherstelbare verlies van onder een schorsingsregeling geplaatste

Art. 9

On entend par café:

- a) le café non torréfié relevant du code NC 0901;
- b) le café torréfié relevant du code NC 0901;
- c) les extraits, essences et concentrés de café, solides ou liquides relevant, ainsi que les préparations à base d'extraits, essences et concentrés de café et les préparations à base de café, relevant du code NC 2101.

CHAPITRE 3

**Exigibilité, taux et perception, exonération et
remboursement de l'accise**

Section 1^{re}*Exigibilité*

Art. 10

§ 1^{er}. Le droit d'accise devient exigible au moment de la mise à la consommation dans le pays. Les conditions d'exigibilité et le taux d'accise applicable sont ceux en vigueur à la date à laquelle s'effectue la mise à la consommation.

§ 2. Par “mise à la consommation”, on entend:

- a) la sortie, y compris la sortie irrégulière, de produits d'accise d'un régime suspensif. Est assimilée à une sortie: la consommation dans l'établissement d'accise de produits d'accise y fabriqués;
- b) la détention de produits d'accise en dehors d'un régime suspensif pour lesquels le droit d'accise n'a pas été prélevé conformément à la présente loi;
- c) la fabrication, y compris la fabrication irrégulière, de produits d'accise en dehors d'un régime suspensif;
- d) l'importation, y compris l'importation irrégulière, de produits d'accise, sauf si les produits d'accise sont placés, immédiatement après leur importation, sous un régime suspensif.

§ 3. La destruction totale ainsi que la perte irrémédiable de produits d'accise placés sous un régime

accijnsproducten door een oorzaak die met de aard van de producten verband houdt, dan wel door niet te voorziene omstandigheden of overmacht, wordt niet aangemerkt als uitslag tot verbruik.

Voor de toepassing van deze wet wordt een product geacht totaal vernietigd of onherstelbaar verloren te zijn wanneer dit als accijnsproduct onbruikbaar is geworden.

De algehele vernietiging of het onherstelbare verlies van de accijnsproducten moet worden aangetoond.

§ 4. Bij opnemings vastgestelde tevelen worden in last genomen in de voorraadboekhouding van de houder van de vergunning “accijnsinrichting”.

Art. 11

§ 1. De tot voldoening van de verschuldigd geworden accijns gehouden persoon is:

1°) met betrekking tot het aan een schorsingsregeling onttrekken als bedoeld in artikel 10, § 2, a):

a) de houder van de vergunning “accijnsinrichting”;

b) in geval van een onregelmatigheid tijdens een overbrenging van accijnsproducten onder een schorsingsregeling: de houder van de vergunning “accijnsinrichting” of alle personen die bij de onregelmatige overbrenging betrokken zijn geweest terwijl zij wisten of redelijkerwijze hadden moeten weten dat het overbrengen op onregelmatige wijze geschiedde;

2°) met betrekking tot het voorhanden hebben van accijnsproducten als bedoeld in artikel 10, § 2, b): de persoon die de accijnsproducten voorhanden heeft of enig ander persoon die bij het voorhanden hebben ervan betrokken is;

3°) met betrekking tot de vervaardiging van accijnsproducten als bedoeld in artikel 10, § 2, c): de persoon die de accijnsproducten vervaardigt of, in geval van onregelmatige vervaardiging, enig ander persoon die bij de vervaardiging ervan betrokken is geweest;

4°) met betrekking tot de invoer van accijnsproducten als bedoeld in artikel 10, § 2, d): de persoon die de accijnsproducten bij invoer aangeeft of voor wiens rekening de producten bij invoer worden aangegeven of, in geval van onregelmatige invoer, enig ander persoon die bij de invoer betrokken is geweest.

suspensif, pour une cause dépendant de la nature même des produits, par suite d'un cas fortuit ou de force majeure, ne sont pas considérées comme une mise à la consommation.

Aux fins de la présente loi, un produit est considéré comme totalement détruit ou irrémédiablement perdu lorsqu'il est rendu inutilisable en tant que produit d'accise.

La destruction totale ainsi que la perte irrémédiable des produits d'accise sont à démontrer.

§ 4. Les excédents constatés lors des recensements sont pris en charge dans la comptabilité des stocks du titulaire de l'autorisation “établissement d'accise”.

Art. 11

§ 1^{er}. La personne redevable du droit d'accise devenu exigible est:

1°) en ce qui concerne la sortie de produits d'accise d'un régime suspensif visée à l'article 10, § 2, a):

a) le titulaire de l'autorisation “établissement d'accise”;

b) en cas d'irrégularité lors d'un mouvement de produits d'accise sous un régime suspensif: le titulaire de l'autorisation “établissement d'accise” ou toute personne ayant participé au mouvement irrégulier et qui était consciente ou dont on peut raisonnablement penser qu'elle aurait dû être consciente du caractère irrégulier du mouvement;

2°) en ce qui concerne la détention de produits d'accise visée à l'article 10, § 2, b): la personne détenant les produits d'accise ou toute autre personne ayant participé à leur détention;

3°) en ce qui concerne la fabrication de produits d'accise visée à l'article 10, § 2, c): la personne fabriquant les produits d'accise ou, en cas de fabrication irrégulière, toute autre personne ayant participé à leur fabrication;

4°) en ce qui concerne l'importation de produits d'accise visée à l'article 10, § 2, d): la personne qui déclare les produits d'accise ou pour le compte de laquelle ils sont déclarés au moment de l'importation, ou, en cas d'importation irrégulière, toute autre personne ayant participé à l'importation.

§ 2. Indien er voor eenzelfde accijnsschuld verscheidene schuldenaren zijn, zijn zij hoofdelijk tot betaling van deze schuld gehouden.

Art. 12

De verschuldigde accijns moet worden geïnd door middel van een aangifte ten verbruik waarvan de vorm en de inhoud door de Koning worden bepaald.

Afdeling 2

Tarieven en heffing

Art. 13

§ 1. Bij de uitslag tot verbruik hier te lande worden alcoholvrije dranken onderworpen aan een als volgt vastgesteld accijnstarief:

a) de in artikel 7, a), bedoelde producten: 0 euro per hectoliter;

b) de in artikel 7, b) tot en met f), bedoelde producten: 3,7184 euro per hectoliter;

c) de in artikel 7, g), bedoelde producten: 0 euro per hectoliter;

d) de in artikel 7, h), bedoelde substanties:

— aangeboden onder vloeibare vorm: 22,3104 euro per hectoliter;

— aangeboden onder poeder- of korrelvorm of onder een andere vaste vorm: 37,1840 euro per 100 kg nettogewicht.

§ 2. Het volume van de dranken en vloeibare substanties te belasten met de bij paragraaf 1, a) tot en met d), eerste streepje, vastgestelde accijnzen wordt uitgedrukt in hectoliter en in liter, waarbij delen van een liter worden verwaarloosd. Wanneer het te belasten volume kleiner is dan een liter, worden de delen van een deciliter verwaarloosd.

§ 3. Het gewicht van de substanties aangeboden onder poeder- of korrelvorm of onder een andere vaste vorm te belasten met de bij paragraaf 1, d), tweede streepje, vastgestelde accijnzen wordt uitgedrukt in kilogram, waarbij delen van een kilogram worden verwaarloosd. Wanneer het te belasten gewicht kleiner is dan een kilogram, worden de delen van een hectogram verwaarloosd.

§ 2. Lorsque plusieurs débiteurs sont redevables d'une même dette liée à un droit d'accise, ils sont tenus au paiement de cette dette à titre solidaire.

Art. 12

L'accise exigible doit être perçue au moyen d'une déclaration de mise à la consommation dont la forme et le contenu sont fixés par le Roi.

Section 2

Taux et perception

Art. 13

§ 1^{er}. Lorsqu'elles sont mises à la consommation dans le pays, les boissons non alcoolisées sont soumises à un droit d'accise fixé comme suit:

a) les produits visés à l'article 7, a): 0 euro par hectolitre;

b) les produits visés à l'article 7, b) à f): 3,7184 euros par hectolitre;

c) les produits visés à l'article 7, g): 0 euro par hectolitre;

d) les substances visées à l'article 7, h):

— présentées sous forme liquide: 22,3104 euros par hectolitre;

— présentées sous forme de poudre, granulés ou sous une autre forme solide: 37,1840 euros par 100 kilogrammes net.

§ 2. Le volume des boissons et substances liquides passibles de l'accise fixée par le paragraphe 1^{er}, a) à d), premier tiret, est exprimé en hectolitres et litres, les fractions de litre étant négligées. Lorsque le volume à imposer est inférieur au litre, les fractions de décilitre sont négligées.

§ 3. Le poids des substances présentées sous forme de poudre, granulés ou sous une autre forme solide passibles de l'accise fixée par le paragraphe 1^{er}, d) deuxième tiret, est exprimé en kilogrammes, les fractions de kilogramme étant négligées. Lorsque le poids à imposer est inférieur au kilogramme, les fractions d'hectogramme sont négligées.

Art. 14

§ 1. Bij de uitslag tot verbruik hier te lande wordt koffie onderworpen aan een als volgt vastgesteld accijnstarief:

a) de in artikel 9, a), bedoelde producten: 0,1983 euro per kg nettogewicht;

b) de in artikel 9, b), bedoelde producten: 0,2479 euro per kg nettogewicht;

c) de in artikel 9, c), bedoelde producten: 0,6941 euro per kg nettogewicht.

§ 2. Het gewicht van de koffie te belasten met de bij paragraaf 1 vastgestelde accijnzen wordt uitgedrukt in kilogram, waarbij delen van een kilogram worden verwaarloosd. Wanneer het te belasten gewicht kleiner is dan een kilogram, worden de delen van een hectogram verwaarloosd.

Afdeling 3*Vrijstelling*

Art. 15

Worden vrijgesteld:

a) de dranken die samengesteld zijn uit vruchte- of groentesappen bestemd voor de voeding van zuigelingen;

b) de accijnsproducten bestemd om te worden gebruikt voor onderzoek, kwaliteitscontroles en smaaktesten;

c) water als bedoeld in artikel 7, a) bestemd om gratis te worden verdeeld door officiële organismen naar aanleiding van rampen;

d) koffie bestemd voor ander industrieel gebruik dan het branden of het vervaardigen van koffie-extracten.

Afdeling 4*Terugbetaling van accijns*

Art. 16

§ 1. In de gevallen en volgens de nadere regels voorzien door de artikelen 17 tot 19 wordt terugbetaling van

Art. 14

§ 1^{er}. Lorsqu'il est mis à la consommation dans le pays, le café est soumis à un droit d'accise fixé comme suit:

a) les produits visés à l'article 9, a): 0,1983 euro par kilogramme net;

b) les produits visés à l'article 9, b): 0,2479 euro par kilogramme net;

c) les produits visés à l'article 9, c): 0,6941 euro par kilogramme net.

§ 2. La quantité de café passible de l'accise fixée par le paragraphe 1^{er} est exprimée en kilogrammes, les fractions de kilogramme étant négligées. Lorsque la quantité à imposer est inférieure au kilogramme, les fractions d'hectogramme sont négligées.

Section 3*Exonération*

Art. 15

Sont exonérés:

a) les boissons composées de jus de fruits ou de légumes destinées à l'alimentation des nourrissons;

b) les produits d'accise destinés à être utilisés pour des recherches, des contrôles de qualité et des tests gustatifs;

c) l'eau visée à l'article 7, a), destinée à être distribuée gratuitement par des organismes officiels lors de sinistres;

d) le café destiné à des usages industriels autres que la torréfaction et la préparation d'extraits de café.

Section 4*Remboursement de l'accise*

Art. 16

§ 1^{er}. Dans les cas et selon les modalités prévues aux articles 17 à 19, remboursement de l'accise est accordé

accijns toegestaan aan de persoon die de accijns heeft voldaan of aan de personen die hem in zijn rechten en verplichtingen hebben opgevolgd.

§ 2. Het verzoek tot terugbetaling kan worden ingediend hetzij door de in paragraaf 1 bedoelde persoon, hetzij door zijn vertegenwoordiger.

Art. 17

Tot terugbetaling van de geheven accijns wordt overgegaan voor accijnsproducten die:

- a) worden uitgevoerd;
- b) worden verzonden ter bestemming van een andere lidstaat;
- c) worden ongeschikt verklaard voor gebruik door een overheidsinstantie en worden vernietigd onder ambtelijk toezicht.

Art. 18

Tot terugbetaling van accijns wordt overgegaan indien wordt aangetoond dat op het ogenblik van de betaling of boeking, het bedrag:

- a) betrekking heeft op een accijnsproduct waarvoor geen accijns verschuldigd is;
- b) om welke reden ook hoger is dan het bedrag dat wettelijk mocht worden geïnd;
- c) betrekking heeft op een accijnsproduct dat ten onrechte werd uitgeslagen tot verbruik hier te lande.

Art. 19

Er wordt slechts overgegaan tot terugbetaling in de omstandigheden bedoeld in deze wet voor zover het terug te betalen bedrag 10 euro overschrijdt.

Er wordt geen terugbetaling toegestaan indien de feiten die aanleiding geven tot betaling of boeking van de niet wettelijk verschuldigde accijns het gevolg zijn van manipulatie door belanghebbende.

à la personne qui a acquitté l'accise ou aux personnes qui lui ont succédé dans ses droits et obligations.

§ 2. La demande de remboursement peut être introduite soit par la personne visée au paragraphe 1^{er} soit par son représentant.

Art. 17

Il est procédé au remboursement de l'accise perçue sur les produits d'accise qui:

- a) sont exportés;
- b) sont expédiés à destination d'un autre État membre;
- c) sont déclarés impropres à la consommation par une autorité publique et détruits sous surveillance administrative.

Art. 18

Il est procédé au remboursement de l'accise lorsqu'il est établi qu'au moment où elle a été acquittée ou prise en compte, son montant:

- a) était relatif à un produit d'accise pour lequel aucune accise n'était due;
- b) était supérieur, pour un motif quelconque, à celui qui était légalement à percevoir;
- c) était relatif à un produit d'accise déclaré par erreur à la consommation dans le pays.

Art. 19

Il n'est procédé au remboursement de l'accise dans les situations visées dans la présente loi que si le montant à rembourser excède 10 euros.

Aucun remboursement n'est accordé lorsque les faits ayant conduit à l'acquittement ou à la prise en compte d'un montant d'accise qui n'était pas légalement dû résultent d'une manoeuvre de l'intéressé.

HOOFDSTUK 4

Vervaardiging, voorhanden hebben en verkeer**Afdeling 1***Accijnsinrichting***Art. 20**

Het vervaardigen van de accijnsproducten dient te gebeuren in een plaats die is erkend als accijnsinrichting.

Het ontvangen en het voorhanden hebben van dergelijke producten waarvoor de accijns niet werd voldaan moeten eveneens in een accijnsinrichting plaatsvinden.

De opening en de werking van een accijnsinrichting moeten worden vergund door de ambtenaar daartoe aangewezen door de Koning onder de door hem gestelde nadere regels.

Art. 21

§ 1. De persoon die een vergunning “accijnsinrichting” aanvraagt, is gehouden een aanvraag tot een vergunning in te dienen overeenkomstig artikel 22 en een gedetailleerd plan van de inrichting over te leggen.

§ 2. De houder van een vergunning “accijnsinrichting” moet:

1° zich borg stellen ten belope van 10% van de accijns met betrekking tot de accijnsproducten die hij vervaardigt en/of voorhanden heeft in zijn accijnsinrichting;

2° een boekhouding voeren van de voorraden en het verkeer van de accijnsproducten per accijnsinrichting;

3° vanaf het tijdstip van einde van het verkeer alle accijnsproducten die zich onder de schorsingsregeling bevinden, inslaan in zijn accijnsinrichting en inschrijven in zijn boekhouding;

4° de accijnsproducten op elk verzoek van de ambtenaren van de administratie van Douane en Accijnzen vertonen;

5° controle of inventarisatie toelaten.

§ 3. De Koning kan, in de omstandigheden en onder de door Hem te bepalen voorwaarden, het bedrag van de borg bedoeld in paragraaf 2, 1°, verhogen tot 100

CHAPITRE 4

Fabrication, détention et circulation**Section 1^{re}***Établissement d'accise***Art. 20**

La fabrication de produits d'accise doit s'effectuer dans un lieu reconnu comme établissement d'accise.

La réception et la détention de tels produits sur lesquels l'accise n'a pas été acquittée doivent avoir lieu également dans un établissement d'accise.

L'ouverture et le fonctionnement d'un établissement d'accise sont autorisés par le fonctionnaire délégué par le Roi selon les modalités fixées par ce dernier.

Art. 21

§ 1^{er}. La personne qui demande une autorisation “établissement d'accise” est tenue d'introduire une demande d'autorisation conformément à l'article 22 et de fournir un plan détaillé des installations.

§ 2. Le titulaire d'une autorisation “établissement d'accise” doit:

1° déposer une garantie égale à 10% du montant de l'accise afférente aux produits d'accise fabriqués et/ou détenus dans l'établissement d'accise;

2° tenir, par établissement d'accise, une comptabilité des stocks et des mouvements des produits d'accise;

3° introduire dans son établissement d'accise et inscrire dans sa comptabilité, dès la fin du mouvement, tous les produits d'accise circulant sous le régime suspensif;

4° présenter les produits d'accise à toute réquisition des agents de l'administration des douanes et accises;

5° se prêter à tout contrôle ou recensement.

§ 3. Le Roi peut, dans les situations et aux conditions qu'il détermine, augmenter le montant de la garantie visée au paragraphe 2, 1°, jusqu'à 100 p.c. du montant

percent van het bedrag van de accijns met betrekking tot de producten die worden geproduceerd, verwerkt of voorhanden gehouden in de accijnsinrichting.

§ 4. De aanvragen tot een vergunning voor een accijnsinrichting moeten worden ingereikt bij de door de administrateur aangewezen ambtenaar.

De aanvraag moet schriftelijk gebeuren en moet alle elementen bevatten die met het oog op de toekenning van de vergunning zijn vereist. De aanvragen alsook de vergunningen worden opgesteld in de vorm en volgens de nadere regels vastgesteld door de Koning.

Afdeling 2

Vergunning "accijnsinrichting"

Art. 22

§ 1. De in artikel 21, § 4, bedoelde vergunningen worden slechts verleend aan hier te lande gevestigde personen.

§ 2. De in artikel 21, § 4, bedoelde vergunningen worden geweigerd aan personen die krachtens de douanewetgeving, de fiscale wetgeving of sociale wetgeving verschuldigde bedragen niet hebben betaald of die een ernstige inbreuk of herhaalde inbreuk plegen op die wetgevingen of die zijn veroordeeld wegens valsheid en gebruik van valsheid in geschrifte, namaking of vervalsing van zegels en stempels, omkoping van ambtenaren of knevelarij, diefstal, heling, oplichting, misbruik van vertrouwen of eenvoudige of bedrieglijke bankbreuk.

§ 3. Het verlenen of het weigeren van een vergunning wordt schriftelijk betekend.

Art. 23

§ 1. Een vergunning wordt ingetrokken indien zij werd afgeleverd op basis van verkeerde of onvolledige gegevens en dat:

— de verzoeker van de onjuistheid of de onvolledigheid van die gegevens kennis droeg of redelijkerwijze kennis had moeten dragen, en

— de vergunning op grond van de juiste en volledige gegevens niet had kunnen worden afgeleverd.

§ 2. De intrekking van de vergunning wordt aan de houder ervan betekend.

de l'accise afférente aux produits fabriqués, transformés ou détenus dans l'établissement d'accise.

§ 4. Les demandes d'autorisation pour un établissement d'accise doivent être introduites auprès du fonctionnaire compétent désigné par l'administrateur.

La demande doit être faite par écrit et comporter tous les éléments nécessaires en vue de l'octroi de l'autorisation. Les demandes ainsi que les autorisations sont établies dans la forme et suivant les modalités fixées par le Roi.

Section 2

Autorisation "établissement d'accise"

Art. 22

§ 1^{er}. Les autorisations visées à l'article 21, § 4, ne sont octroyées qu'à des personnes établies dans le pays.

§ 2. Les autorisations visées à l'article 21, § 4, sont refusées aux personnes qui n'ont pas acquitté les sommes dues en vertu de la réglementation douanière, fiscale ou sociale ou qui ont commis une infraction grave ou des infractions répétées à ces réglementations ou qui ont été condamnées du chef de faux et d'usage de faux en écriture, de contrefaçon ou de falsification de sceaux et de timbres, de corruption de fonctionnaires, de concussion, de vol, de recel, d'escroquerie, d'abus de confiance ou de banqueroute simple ou frauduleuse.

§ 3. La délivrance d'une autorisation de même que le refus de son octroi sont notifiés par écrit.

Art. 23

§ 1^{er}. Une autorisation est retirée si elle a été délivrée sur la base d'éléments inexacts ou incomplets et que:

— le demandeur connaissait ou devait raisonnablement connaître ce caractère inexact ou incomplet, et

— qu'elle n'aurait pas été prise sur la base des éléments exacts et complets.

§ 2. Le retrait de l'autorisation est notifiée au titulaire de celle-ci.

§ 3. De intrekking geldt met ingang van de datum van inwerkingtreding van de betrokken vergunning.

Art. 24

§ 1. Een vergunning wordt ingetrokken of gewijzigd indien, in andere dan de in artikel 23 bedoelde gevallen, aan één of meerdere voor de toekenning vereiste voorwaarden niet of niet meer is voldaan.

§ 2. De vergunning kan worden ingetrokken indien de houder niet voldoet aan een verplichting die, in voorkomend geval, krachtens de vergunning op hem rust.

§ 3. De vergunning wordt ingetrokken in het geval bedoeld in artikel 22, § 2.

§ 4. De intrekking of de wijziging van de vergunning wordt aan de houder ervan betekend.

§ 5. De intrekking of de wijziging heeft uitwerking vanaf de datum van betekening ervan.

Afdeling 3

Verkeer

Art. 25

De accijnsproducten kunnen onder de schorsingsregeling worden overgebracht:

- a) van een accijnsinrichting:
 - naar een andere accijnsinrichting;
 - ter bestemming van een andere lidstaat;
 - ter bestemming van een douanekantoor van uitvoer;
- b) van een invoerkantoor hier te lande:
 - naar een accijnsinrichting;
 - ter bestemming van een andere lidstaat;
- c) bij het binnenbrengen:
 - naar een accijnsinrichting;
 - ter bestemming van een andere lidstaat via het Belgisch grondgebied;

§ 3. Le retrait prend effet à compter de la date d'entrée en vigueur de l'autorisation en cause.

Art. 24

§ 1^{er}. Une autorisation est révoquée ou modifiée lorsque, dans des cas autres que ceux visés à l'article 23, une ou plusieurs des conditions prévues pour son octroi n'étaient pas ou ne sont plus remplies.

§ 2. L'autorisation peut être révoquée lorsque son titulaire ne se conforme pas à une obligation qui lui incombe, le cas échéant, du fait de cette autorisation.

§ 3. L'autorisation est révoquée dans le cas visé à l'article 22, § 2.

§ 4. La révocation ou la modification de l'autorisation est notifiée au titulaire de celle-ci.

§ 5. La révocation ou la modification prend effet à compter de la date à laquelle elle a été notifiée.

Section 3

Circulation

Art. 25

Les produits d'accise peuvent circuler sous le régime suspensif:

- a) d'un établissement d'accise:
 - vers un autre établissement d'accise;
 - à destination d'un autre État membre;
 - à destination d'un bureau douanier d'exportation;
- b) d'un bureau d'importation situé dans le pays:
 - vers un établissement d'accise;
 - à destination d'un autre État membre;
- c) à l'introduction:
 - vers un établissement d'accise;
 - à destination d'un autre État membre en transitant par le territoire national;

— ter bestemming van een douanekantoor van uitvoer gevestigd hier te lande.

Art. 26

§ 1. Het verkeer van accijnsproducten onder een schorsingsregeling vangt aan:

— in de gevallen bedoeld in artikel 25, a): wanneer de accijnsproducten de accijnsinrichting verlaten;

— in de gevallen bedoeld in artikel 25, b): wanneer zij overeenkomstig artikel 79 van verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad van 12 oktober 1992 tot vaststelling van het communautair douanewetboek in het vrije verkeer worden gebracht;

— in de gevallen bedoeld in artikel 25, c): wanneer zij hier te lande worden binnengebracht.

§ 2. Het verkeer van accijnsproducten onder een schorsingsregeling eindigt:

— in de gevallen bedoeld in artikel 25, a), eerste streepje: wanneer de houder van de vergunning “accijnsinrichting” de producten in ontvangst neemt;

— in de gevallen bedoeld in artikel 25, a), tweede streepje: wanneer de accijnsproducten het land verlaten;

— in de gevallen bedoeld in artikel 25, a), derde streepje: wanneer de accijnsproducten worden geplaatst onder een douaneregeling voor uitvoer;

— in de gevallen bedoeld in artikel 25, b), eerste streepje: wanneer de houder van de vergunning “accijnsinrichting” de producten in ontvangst neemt;

— in de gevallen bedoeld in artikel 25, b), tweede streepje: wanneer de accijnsproducten het land verlaten;

— in de gevallen bedoeld in artikel 25, c), eerste streepje: wanneer de houder van de vergunning “accijnsinrichting” de producten in ontvangst neemt;

— in de gevallen bedoeld in artikel 25, c), tweede streepje: wanneer de accijnsproducten het land verlaten;

— in de gevallen bedoeld in artikel 25, c), derde streepje: wanneer de accijnsproducten worden geplaatst onder een douaneregeling voor uitvoer.

— à destination d'un bureau douanier d'exportation situé dans le pays.

Art. 26

§ 1^{er}. Le mouvement de produits d'accise sous un régime suspensif débute:

— dans les cas visés à l'article 25, a): lorsque les produits d'accise sortent de l'établissement d'accise;

— dans les cas visés à l'article 25, b): lors de leur mise en libre pratique conformément à l'article 79 du règlement (CEE) n° 2913/92 du Conseil du 12 octobre 1992 établissant le code des douanes communautaire;

— dans les cas visés à l'article 25, c): lors de leur introduction dans le pays.

§ 2. Le mouvement de produits d'accise sous un régime suspensif de droits prend fin:

— dans les cas visés à l'article 25, a), premier tiret: lorsque le titulaire de l'autorisation “établissement d'accise” réceptionne les produits d'accise;

— dans les cas visés à l'article 25, a), deuxième tiret: lorsque les produits d'accise sortent du pays;

— dans les cas visés à l'article 25, a), troisième tiret: lorsque les produits d'accise sont placés sous la procédure douanière relative à l'exportation;

— dans les cas visés à l'article 25, b), premier tiret: lorsque le titulaire de l'autorisation “établissement d'accise” réceptionne les produits d'accise;

— dans les cas visés à l'article 25, b), deuxième tiret: lorsque les produits d'accise sortent du pays;

— dans les cas visés à l'article 25, c), premier tiret: lorsque le titulaire de l'autorisation “établissement d'accise” réceptionne les produits d'accise;

— dans les cas visés à l'article 25, c), deuxième tiret: lorsque les produits d'accise sortent du pays;

— dans les cas visés à l'article 25, c), troisième tiret: lorsque les produits d'accise sont placés sous la procédure douanière relative à l'exportation.

Art. 27

Het verzenden van accijnsproducten onder de schorsingsregeling moet geschieden onder dekking van een handelsdocument waarmee de accijnsproducten kunnen worden geïdentificeerd.

HOOFDSTUK 5

Verkrijging door een particulier in een andere lidstaat

Art. 28

§ 1. Van door particulieren voor eigen behoeften verkregen en door hen zelf vervoerde accijnsproducten is geen accijns verschuldigd op voorwaarde dat zij werden verkregen volgens de regels voor de binnenlandse markt van de lidstaat van verkrijging.

§ 2. Om vast te stellen of de in paragraaf 1 bedoelde accijnsproducten voor eigen behoeften van particulieren bestemd zijn, wordt ondermeer rekening gehouden met de volgende elementen:

- a) de commerciële status en de beweegredenen van degene die de accijnsproducten voorhanden heeft;
- b) de plaats waar de accijnsproducten zich bevinden of, in voorkomend geval, de gebruikte wijze van vervoer;
- c) elk document betreffende de accijnsproducten;
- d) de aard van de accijnsproducten;
- e) de hoeveelheid accijnsproducten.

HOOFDSTUK 6

Afwijkingen en strafbepalingen

Art. 29

§ 1. De accijnsproducten kunnen buiten een accijnsinrichting worden vervaardigd uit andere accijnsproducten voor zover het bedrag van de accijns op het bekomen accijnsproduct niet meer bedraagt dan het totale bedrag van de accijns dat van tevoren is betaald op elk aangewend accijnsproduct.

§ 2. Het branden van koffie, het vervaardigen van extracten, essences en concentraten van koffie, in vaste

Art. 27

L'expédition de produits d'accise sous régime suspensif doit être couverte par un document commercial permettant de les identifier.

CHAPITRE 5

Acquisition par un particulier dans un autre État membre

Art. 28

§ 1^{er}. Aucune accise n'est due pour les produits d'accise acquis par les particuliers pour leurs besoins propres et transportés par eux-mêmes, pour autant qu'ils aient été acquis aux conditions du marché intérieur de l'État membre d'acquisition.

§ 2. Pour déterminer si les produits d'accise visés au paragraphe 1^{er} sont destinés aux besoins propres d'un particulier, il y a lieu de tenir compte, entre autres, des éléments suivants:

- a) le statut commercial du détenteur des produits d'accise et les motifs pour lesquels il les détient;
- b) le lieu où se trouvent les produits d'accise ou, le cas échéant, le mode de transport utilisé;
- c) tout document relatif aux produits d'accise;
- d) la nature des produits d'accise;
- e) la quantité des produits d'accise.

CHAPITRE 6

Dispositions dérogatoires et pénales

Art. 29

§ 1^{er}. Les produits d'accise peuvent être fabriqués en dehors d'un établissement d'accise à partir d'autres produits d'accise pour autant que le montant du droit d'accise afférent au produit d'accise obtenu soit inférieur ou égal au montant total du droit d'accise acquitté préalablement sur chaque produit d'accise mis en œuvre.

§ 2. La torréfaction du café, la fabrication d'extraits, d'essences et de concentrés de café, solides ou li-

vorm of vloeibaar, alsook het vervaardigen van preparaten van koffie of van preparaten van die extracten, essences en concentraten van koffie, kan buiten een accijnsinrichting geschieden voor zover de accijns is betaald op de aangewende ongebrande of gebrande koffie.

Art. 30

Iedere overtreding van de bepalingen van deze wet die tot gevolg heeft dat de accijns opeisbaar wordt, wordt gestraft met een boete van vijf- tot tienmaal het bedrag van de verschuldigde accijns, met een minimum van 250 euro.

Bovendien worden de overtreders bestraft met een gevangenisstraf van vier maanden tot een jaar wanneer accijnsproducten die worden geleverd of zijn bestemd om te worden geleverd hier te lande, zijn uitgeslagen tot verbruik zonder aangifte of wanneer het vervoer ervan geschiedt onder dekking van valse of vervalste documenten of wanneer de overtreding gebeurt door benden van ten minste drie personen.

In geval van herhaling worden de geldboete en de gevangenisstraf verdubbeld.

Benevens vorenvermelde straf worden de goederen waarop de accijns verschuldigd is, de bij de overtreding gebruikte vervoermiddelen en de voorwerpen die gediend hebben of bestemd waren om de fraude te plegen in beslag genomen en verbeurdverklaard.

De teruggave van verbeurdverklarde goederen wordt verleend aan de persoon die eigenaar was van die goederen op het moment van de inbeslagname en die aantoonde dat zij vreemd is aan het misdrijf.

Art. 31

Elke handeling met het doel bedrieglijk afschrijving, vrijstelling, terugbetaling of schorsing van accijns te bekomen wordt gestraft met een boete van vijf- tot tienmaal het bedrag van de accijns waarvoor gepoogd werd ten onrechte afschrijving, vrijstelling, terugbetaling of schorsing te verkrijgen, met een minimum van 250 euro.

Art. 32

Iedere overtreding van deze wet of van de maatregelen getroffen ter uitvoering ervan die niet strafbaar is gesteld door de artikelen 30 en 31 wordt gestraft met een geldboete van minimum 625 euro en maximum 3 125 euro.

guides, ainsi que la fabrication de préparations à base de café ou de préparations de ces extraits, essences et concentrés de café, peuvent être effectuées en dehors d'un établissement d'accise pour autant que le droit d'accise ait été acquitté sur le café non torréfié ou le café torréfié mis en œuvre.

Art. 30

Toute infraction aux dispositions de la présente loi ayant pour conséquence de rendre l'accise exigible est punie d'une amende comprise entre cinq et dix fois l'accise en jeu avec un minimum de 250 euros.

De plus, les contrevenants encourent une peine d'emprisonnement de quatre mois à un an lorsque des produits d'accise livrés ou destinés à être livrés dans le pays sont mis à la consommation sans déclaration ou lorsque le transport s'effectue sous le couvert de documents faux ou falsifiés ou lorsque l'infraction est perpétrée par des bandes de trois individus au moins.

En cas de récidive, l'amende et la peine d'emprisonnement sont doublées.

Indépendamment des peines énoncées ci-dessus, les marchandises sur lesquelles l'accise est exigible, les moyens de transport utilisés pour commettre l'infraction et les objets employés ou destinés à être employés pour perpétrer la fraude sont saisis et confisqués.

La restitution des biens confisqués est accordée à la personne qui était propriétaire des biens au moment de la saisie et qui démontre qu'elle est étrangère à l'infraction.

Art. 31

Toute manoeuvre ayant pour but d'obtenir frauduleusement la décharge, l'exemption, le remboursement ou la suspension de l'accise est punie d'une amende comprise entre cinq et dix fois l'accise pour laquelle il a été tenté d'obtenir abusivement la décharge, l'exemption, le remboursement ou la suspension, avec un minimum de 250 euros.

Art. 32

Toute infraction à la présente loi ainsi qu'aux mesures prises en vue de son exécution et qui n'est pas sanctionnée par les articles 30 et 31 est punie d'une amende de 625 euros à 3 125 euros.

Art. 33

Onverminderd de bij de artikelen 30, 31 en 32 bepaalde straffen is de accijns altijd opeisbaar, met uitzondering van de accijns verschuldigd op de accijnsproducten die, naar aanleiding van de vaststelling van een overtreding op basis van artikel 30, effectief worden in beslag genomen en naderhand worden verbeurdverklaard of, bij wege van transactie, aan de Schatkist worden afgestaan.

De op de verbeurdverklaarde of afgestane goederen niet meer opeisbare accijns zal niettemin als basis dienen voor de berekening van de overeenkomstig artikel 30 op te leggen boeten.

HOOFDSTUK 7

Slotbepalingen, overgangsbepalingen en opheffingen

Art. 34

De wet van 13 februari 1995 betreffende het accijnsstelsel van alcoholvrije dranken en de wet van 13 februari 1995 betreffende het accijnsstelsel van koffie blijven van toepassing met betrekking tot feiten die leiden tot de verschuldigdheid van accijns, die hebben plaatsgevonden vóór 1 april 2010 en met betrekking tot strafbare feiten die hebben plaatsgevonden vóór die datum.

Art. 35

Op grond van de in de artikelen 36 en 37 bedoelde wetten verleende machtigingen voor belastingentrepot worden met ingang van 1 april 2010, behoudens opzegging, aangemerkt als krachtens deze wet verleende vergunningen voor een accijnsinrichting voor de accijnsproducten.

De op 1 april 2010 om 0 uur in het belastingentrepot aanwezige hoeveelheid accijnsproducten wordt aangemerkt als op die datum en op dat uur aanwezig in de accijnsinrichting.

De door de administrateur aangewezen ambtenaar onderzoekt of de plaatsen die ingevolge het eerste lid worden aangemerkt als accijnsinrichting voldoen aan de bij of krachtens deze wet gestelde voorwaarden voor het verkrijgen van een vergunning voor een accijnsinrichting.

Art. 33

Sans préjudice des sanctions prévues aux articles 30, 31 et 32, l'accise est toujours exigible, à l'exception de l'accise due sur des produits d'accise qui, à la suite d'une constatation d'une infraction sur la base de l'article 30, sont effectivement saisis et ultérieurement confisqués ou, ensuite d'une transaction, sont abandonnés au Trésor.

L'accise qui n'est plus exigible sur les marchandises confisquées ou abandonnées sert néanmoins de base au calcul des amendes à infliger conformément à l'article 30.

CHAPITRE 7

Dispositions finales, transitoires et abrogatoires

Art. 34

La loi du 13 février 1995 relative au régime d'accise des boissons non alcoolisées et la loi du 13 février 1995 relative au régime d'accise du café restent d'application pour tous les faits survenus avant le 1^{er} avril 2010 donnant naissance à l'exigibilité de l'accise ainsi que pour les faits punissables ayant eu lieu avant ladite date.

Art. 35

Les autorisations délivrées sur la base des lois visées aux articles 36 et 37 pour l'exploitation d'un entrepôt fiscal sont à considérer, à compter du 1^{er} avril 2010, sauv dénonciation, comme des autorisations délivrées en vertu de la présente loi pour un établissement d'accise pour les produits d'accise.

Les quantités de produits d'accise présentes dans l'entrepôt fiscal le 1^{er} avril 2010 à 0h00 sont considérées comme présentes dans l'établissement d'accise à ces date et heure.

Le fonctionnaire compétent désigné par l'administrateur vérifie que les endroits reconnus comme établissement d'accise en vertu de l'alinéa 1^{er} satisfont aux conditions fixées par et en vertu de la présente loi pour l'octroi d'une autorisation pour un établissement d'accise.

Art. 36

De wet van 13 februari 1995 betreffende het accijnsstelsel van alcoholvrije dranken, gewijzigd bij de wetten van 20 juni 2002, 26 juni 2002 en 30 december 2002, bij de programmawetten van 8 april 2003, 5 augustus 2003, 22 december 2003 en 27 december 2004 en bij de wet van 20 juli 2006, alsook het ministerieel besluit van 23 december 1993 betreffende het accijnsstelsel van alcoholvrije dranken, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 10 februari 2000 en 3 mei 2001, worden opgeheven.

Art. 37

De wet van 13 februari 1995 betreffende het accijnsstelsel van koffie, gewijzigd bij de wetten van 20 juni 2002 en 26 juni 2002, alsook het ministerieel besluit van 23 december 1993 betreffende het accijnsstelsel van koffie worden opgeheven.

Art. 38

Artikel 3 van het ministerieel besluit van 8 juli 1980 betreffende de terugbetaling of de kwijtschelding van de accijnsrechten geïnd bij de invoer wordt opgeheven.

Art. 39

Deze wet treedt in werking op 1 april 2010.

Art. 36

La loi du 13 février 1995 relative au régime d'accise des boissons non alcoolisées, modifiée par les lois des 20 juin 2002, 26 juin 2002 et 30 décembre 2002, par les lois-programmes des 8 avril 2003, 5 août 2003, 22 décembre 2003 et 27 décembre 2004 et par la loi du 20 juillet 2006, ainsi que l'arrêté ministériel du 23 décembre 1993 relatif au régime d'accise des boissons non alcoolisées, modifié par les arrêtés ministériels du 10 février 2000 et du 3 mai 2001, sont abrogés.

Art. 37

La loi du 13 février 1995 relative au régime d'accise du café, modifiée par les lois des 20 juin 2002 et 26 juin 2002, ainsi que l'arrêté ministériel du 23 décembre 1993 relatif au régime d'accises du café sont abrogés.

Art. 38

L'article 3 de l'arrêté ministériel du 8 juillet 1980 relatif au remboursement ou à la remise des droits d'accise perçus à l'importation est abrogé.

Art. 39

La présente loi entre en vigueur le 1^{er} avril 2010.